KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 24.11.2005
COM(2005) 598 końcowy

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustalające możliwości połowowe i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, mające zastosowanie do Morza Bałtyckiego na 2006 r.

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

- **Cele wniosku**

Celem niniejszego wniosku jest ustalenie możliwości połowowych dla Państw Członkowskich na 2006 r. w odniesieniu do zasobów rybnych Morza Bałtyckiego o najwyższej wartości handlowej.

- **Kontekst ogólny**

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa, Wspólna Polityka Rybołówstwa umożliwia zrównoważoną eksploatację żywych zasobów wodnych zapewniając zrównoważone warunki ekonomiczne, środowiskowe i społeczne. Istotnym narzędziem umożliwiającym osiągnięcie tych celów jest coroczne ustalanie możliwości połowowych w formie ogólnych dopuszczalnych połowów (TAC), kwot oraz limitów nakładu połowowego. Do tego roku możliwości połowowe objęte były jednym rozporządzeniem Rady (tzw. rozporządzeniem w sprawie TAC i kwot). Jednak dla uproszczenia i zapewnienia większej jasności proponuje się, aby możliwości połowowe na 2006 r. ustalić w drodze dwóch odrębnych rozporządzeń, z których jedno będzie dotyczyło Morza Bałtyckiego, a drugie pozostałych obszarów.

Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) przedstawiła w czerwcu opinię naukową dotyczącą możliwości połowowych na Morzu Bałtyckim w 2006 r. Opinia ta posłużyła za podstawę rozmów Wspólnoty z Federacją Rosyjską w sprawie kwot i związanych z nimi warunków. Rozmowy odbyły się we wrześniu w ramach Międzynarodowej Komisji Rybołówstwa Morza Bałtyckiego (IBSFC). W wyniku rozmów IBSFC przyjęła zalecenia dotyczące TAC oraz przydziałów dla obu Stron, zgodne z założeniami Wspólnej Polityki Rybołówstwa.

Rozszerzenie Wspólnoty w 2004 r. spowodowało w rzeczywistości zmniejszenie liczby Stron w ramach IBSFC, ograniczając je do Wspólnoty i Rosji. Wspólnota wycofała się z IBSFC i do końca 2005 r. organizacja przestanie w praktyce istnieć. Zalecenia przyjęte przez IBSFC nie będą w związku z tym wiążące dla Wspólnoty po 2005 r. Jednak nie ma powodów, aby tych zaleceń nie stosować, TAC oraz kwoty przedstawione w niniejszym wniosku odzwierciedlają zalecenia sformułowane przez IBSFC.

Projekt obejmuje trzy najważniejsze aspekty zarządzania połowami na Morzu Bałtyckim w 2006 r. Ujęte one zostały w sekcjach, z których pierwsza ustala TAC i kwoty, druga ustanawia limity w odniesieniu do nakładu połowowego, a kolejna ustanawia związane z nimi środki techniczne oraz środki kontroli.

- **Przepisy obowiązujące w dziedzinie objętej niniejszym projektem**

Możliwości połowowe oraz przydziały dla Państw Członkowskich podlegają przepisom corocznych rozporządzeń. Ostatnim z nich jest rozporządzenie Rady (WE) nr 27/2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2005 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach

terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, gdzie wymagane są ograniczenia połowowe. Znaczenie dla zarządzania połowami na Morzu Bałtyckim ma również rozporządzenie Rady (WE) nr 88/98 z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiające niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych w wodach Morza Bałtyckiego, cieśnin Bełt i Sund.[140]

- **Zgodność z innymi politykami oraz celami Unii**

Proponowane środki zostały opracowane zgodnie z celami Wspólnej Polityki Rybołówstwa oraz ze wspólnotową polityką zrównoważonego rozwoju.

2. KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCENA WPŁYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Wszystkie trzy elementy projektu zostały poddane pod konsultacje z przedstawicielami sektora rybołówstwa, organizacjami pozarządowymi zajmującymi się sprawami połowów na Morzu Bałtyckim oraz z zainteresowanymi Państwami Członkowskimi.

Dnia 23 lutego w Brukseli w ramach warsztatów zorganizowanych przez Dyrekcję Generalną ds. Rybołówstwa przeprowadzono konsultacje z przedstawicielami sektora rybołówstwa oraz organizacji pozarządowych w sprawie TAC i kwot. ICES przedstawiła naukową podstawę wniosku, natomiast Dyrekcja Generalna ds. Rybołówstwa wyjaśniła swoje stanowisko w sprawie poziomu TAC oraz kwot na 2006 r. Stanowisko DG. Ds. Rybołówstwa spotkało się z szerokim poparciem, chociaż przedstawiciele sektora rybołówstwa opowiedzieli się za nieznacznym zwiększeniem TAC dla szprota w odniesieniu do tych zalecanych przez ICES.

Główny temat dyskusji dotyczył TAC w odniesieniu do dwóch stad dorsza. Oba te stada są zbyt intensywnie eksploatowane, a stado we wschodniej części Morza Bałtyckiego jest eksploatowane na poziomie naruszającym równowagę ekologiczną. ICES zaleciła znaczne ograniczenie połowów w odniesieniu do obu stad w celu odtworzenia zasobów dorsza do poziomu bezpiecznych limitów biologicznych. Praktyczne wprowadzenie ograniczenia koniecznego do odtworzenia zasobów w okresie jednego roku pozbawiłoby sektor rybołówstwa podstawy ekonomicznej oraz naruszyłoby cały system zarządzania. DG ds. Rybołówstwa zasugerowała zatem podejście długoterminowe, polegające na stopniowym ograniczaniu możliwości połowowych do zrównoważonych poziomów. Zaproponowane podejście oraz wynikające z niego TAC spotkały się z poparciem przedstawicieli sektora.

Konsultacje z Państwami Członkowskimi przeprowadzono przy okazji posiedzenia IBSFC we wrześniu i wszystkie zainteresowane Państwa Członkowskie wyraziły swoje poparcie dla proponowanych przez Komisję TAC.

Konsultacje z przedstawicielami sektora, organizacji pozarządowych i Państw Członkowskich w sprawie środków dotyczących nakładów połowowych oraz kontroli przeprowadzano przy kilku okazjach, a elementy niniejszego wniosku odzwierciedlają w szczególności uwagi zgłoszone przez przedstawicieli sektora rybołówstwa.

- **Gromadzenie danych i wykorzystanie wiedzy fachowej**

Co roku Wspólnota zwraca się do ICES oraz do Komitetu Naukowego, Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa (STECF) o wydanie opinii naukowej na temat stanu ważnych zasobów rybnych. Otrzymane opinie dotyczą wszystkich zasobów rybnych Morza Bałtyckiego, dla których proponuje się TAC. Na podstawie takiej opinii zostały ustalone proponowane TAC, lecz nie są jej wiernym odzwierciedleniem. Stąd proponowane TAC dla zasobów szprota przewyższają poziom zalecany przez naukowców. Zalecenia ICES odpowiadają założeniu znacznego ograniczenia TAC. Zgodnie z ogólną polityką ograniczania z roku na rok różnic dotyczących możliwości połowowych, proponowane TAC odpowiadają mniejszym ograniczeniem niż to zalecane przez ICES. Według prognoz ICES, zdrowie zasobów rybnych jest dobre, w związku z czym TAC można utrzymać na proponowanym poziomie.

W przypadku zasobów dorsza, proponowane TAC odzwierciedlają podejście długoterminowe, zgodnie z którym TAC oraz nakłady połowowe mają być przez kilka lat stopniowo ograniczane do zrównoważonych poziomów. Równocześnie z niniejszym wnioskiem, Komisja przedstawi wniosek dotyczący długoterminowego planu zarządzania połowami dorsza na Morzu Bałtyckim. Plan ukierunkowany jest przede wszystkim na stopniowe ograniczanie nakładów połowowych do zrównoważonych poziomów w perspektywie długoterminowej, co zapewniłoby duże i stabilne połowy. Zatem proponowane TAC nie są zgodne z zaleceniami ICES dotyczącymi połowów, ale odzwierciedlają stopniowe podejście, jakie ma być stosowane w ramach długoterminowego planu zarządzania.

Główne organizacje / główni eksperci, z którymi się konsultowano

Organizacje naukowe, z którymi się konsultowano to Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) oraz Komitet Naukowy, Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF).

- **Ocena wpływu**

Jeżeli proponowane środki zostaną wdrożone, doprowadzi to do ogólnego zwiększenia możliwości połowowych dla statków wspólnotowych na Morzu Bałtyckim. Zwiększą się możliwości połowu dorsza i niektórych zasobów śledzia, a zmniejszone kwoty będą obowiązywały rybaków jedynie w przypadku zasobów szprota. Oczekuje się zatem, przy założeniu, że ceny pozostaną niezmienione, iż w 2006 r. wzrośnie wartość ryb pochodzących z Morza Bałtyckiego w chwili wyładunku.

Projekt nie uwzględnia jedynie decyzji krótkoterminowych, lecz również jest częścią podejścia bardziej perspektywicznego w kategoriach czasowych, zgodnie z którym poziom połowów jest stopniowo ograniczany do poziomów odpowiadających zrównoważonym poziomom w perspektywie długoterminowej.

W związku z powyższym, stanowisko przyjęte w projekcie będzie skutkowało w perspektywie średnio- i długoterminowej obniżonymi nakładami połowowymi i jednocześnie stałymi lub zwiększającymi się kwotami. Prognozowane długoterminowe skutki takiego podejścia dotyczą zatem ograniczonego wpływu na środowisko, wynikającego ze zmniejszenia nakładów połowowych, zmniejszenia liczby statków w sektorze połowów i/lub średnich nakładów połowowych na statek, oraz niezmienionych bądź większych wyładunków.

3. PRAWNE ASPEKTY NINIEJSZEGO WNIOSKU

- **Podstawa prawna**

Podstawę prawną dla niniejszego wniosku stanowi rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002, w szczególności jego art. 20.

4. WPŁYW NA BUDŻET

Niniejszy wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

5. INFORMACJE DODATKOWE

- Szczegółowe wyjaśnienie

Wniosek ustanawia możliwości połowowe na 2006 r. dla Państw Członkowskich dokonujących połowów na Morzu Bałtyckim. Ponadto wniosek wprowadza przejściowe środki techniczne oraz środki kontroli, które należy stosować w 2006 r.

TAC oraz kwoty przydzielone poszczególnym Państwom Członkowskim wyszczególniono w załączniku I. Proponowane wartości liczbowe odzwierciedlają opinię naukową oraz zalecenia przyjęte przez IBSFC na posiedzeniu we wrześniu 2005 r.

TAC oraz kwoty dotyczące obu stad dorsza są ściśle związane z limitami połowowymi określonymi w załączniku II oraz w pkt 5 załącznika III. TAC są możliwe wyłącznie pod warunkiem przyjęcia ograniczeń w zakresie okresów połowowych w odniesieniu do dorsza, proponowanych w załączniku II, oraz związanych z nimi środków kontroli określonych w pkt 5 załącznika III.

Przejściowe środki techniczne wymienione w załączniku III (z wyjątkiem pkt 8) są istotne, lecz nie istnieją aktualnie w rozporządzeniu dotyczącym środków technicznych dla Morza Bałtyckiego [rozporządzenie Rady (WE) nr 88/98]. Środki te zostały uwzględnione we wniosku nowego rozporządzenia w sprawie środków technicznych, który przedstawiła Komisja. Wniosek ten zostanie prawdopodobnie przyjęty przez Radę w listopadzie. W tej sytuacji, przepisy techniczne zawarte w załączniku III do niniejszego wniosku będzie można wykreślić.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustalające możliwości połowowe i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, mające zastosowanie do Morza Bałtyckiego na 2006 r.

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa[1], w szczególności jego art. 20,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 847/1996 z dnia 6 maja 1996 r. wprowadzające dodatkowe, ustalane z roku na rok, warunki zarządzania ogólnym dopuszczalnym połowem (TAC) i kwotami[2], w szczególności jego art. 2,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 zobowiązuje Radę do przyjęcia środków niezbędnych do zapewnienia dostępu do wód i zasobów oraz zrównoważonej działalności połowowej, z uwzględnieniem dostępnych opinii naukowych, a w szczególności sprawozdania przygotowanego przez Komitet Naukowy, Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa.

(2) Na mocy art. 20 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002, obowiązkiem Rady jest ustanowienie ograniczeń możliwości połowowych na obszarach połowu lub grupach takich obszarów, oraz rozdział tych możliwości między Państwa Członkowskie.

(3) W celu zapewnienia skutecznego zarządzania możliwościami połowowymi należy ustanowić specjalne warunki dla działań połowowych.

(4) Aby umożliwić Państwom Członkowskim zarządzanie statkami pływającymi pod ich banderą należy ustanowić zasady i niektóre procedury gospodarki rybnej na poziomie Wspólnoty.

(5) Artykuł 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 zawiera definicje mające znaczenie dla przydziału możliwości połowowych.

---

[1] Dz.U. L 358 z 31.12.2002 r., str. 59.
[2] Dz.U. L 115 z 9.5.1996 r., str. 3.

(6) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 847/96, konieczne jest określenie zasobów , do których mają zastosowanie środki ustanowione we wspomnianym rozporządzeniu.

(7) Artykuł 2 rozporządzenia (WE) nr 1434/98 z dnia 29 czerwca 1998 r. określającego warunki wyładunku śledzia do celów przemysłowych innych niż bezpośrednie spożycie przez ludzi[3] nie ogranicza połowów śledzia do kwot połowowych ustalonych dla danego gatunku. W związku z tym zachodzi konieczność wprowadzenia środków przejściowych, zapewniających odpowiednie monitorowanie i liczenie śledzi w wyładowanych bez sortowania. Wprowadzenie takich środków wyeliminuje konieczność zachowania przepisów ustanowionych we wspomnianym rozporządzeniu.

(8) Realizacja możliwości połowowych powinna być zgodna z prawodawstwem wspólnotowym obowiązującym w danym zakresie, w szczególności z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 1381/87 z dnia 20 maja 1987 r. ustanawiającym szczególne zasady dotyczące oznakowania i dokumentacji statków rybackich[4], rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2807/83 z dnia 22 września 1983 r. ustanawiającym szczegółowe zasady dla zapisu informacji dotyczących połowów dokonywanych przez Państwa Członkowskie[5], rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającym system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa[6], rozporządzeniem Rady (WE) nr 88/98 z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającym niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych w wodach Morza Bałtyckiego, cieśnin Bełt i Sund[7], rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2244/2003 z dnia 18 grudnia 2003 r. ustanawiającym szczegółowe przepisy dotyczące satelitarnych systemów monitorowania statków[8], oraz z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2930/86 z dnia 22 września 1986 r. określającym parametry statków rybackich[9], rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3880/91 z dnia 17 grudnia 1991 r. w sprawie przekazywania przez Państwa Członkowskie prowadzące połowy na Północno-Wschodnim Atlantyku danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych[10].

(9) W ramach wkładu w zachowanie zasobów rybnych, w 2006 r. należy wdrożyć niektóre środki uzupełniające dotyczące kontroli i warunków technicznych połowów.

(10) W celu zapewnienia rybakom ze Wspólnoty możliwości zarobkowania, ważne jest, aby otwarcie tych łowisk nastąpiło z dniem 1 stycznia 2006 r. Mając na uwadze pilny charakter tej sprawy, zachodzi konieczność odstąpienia od sześciotygodniowego okresu, o którym mowa w ust. I(3) Protokołu w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz Traktatów

---

3 Dz.U. L 191 z 7.7.1998 r., str. 10.
4 Dz.U. L 132 z 21.5.1987 r., str. 9.
5 Dz.U. L 276 z 10.10.1993 r., str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1965/2001 (Dz.U. L 268 z 9.10.2001 r., str. 23).
6 Dz.U. L 261 z 20.10.1993 r., str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1954/2003 (Dz.U. L 289 z 7.11.2003 r., str. 1).
7 Dz.U. L 9 z 15.1.1998 r., str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 812/2004 (Dz.U. L 150 z 30.4.2004 r., p. 12).
8 Dz.U. L 333 z 20.12.2003 r., str. 17.
9 Dz.U. L 274 z 25.9.1986 r., str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3259/94 (Dz.U. L 339 z 29.12.1994 r., str. 11).
10 Dz.U. L 365 z 31.12.1991 r., str. 1.

ustanawiających Wspólnoty Europejskie, Europejską Wspólnotę Węgla i Stali oraz Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I
Zakres i definicje

Artykuł 1
Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustala możliwości połowowe na 2006 r. dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych na Morzu Bałtyckim, oraz związane z nimi warunki, na podstawie których takie możliwości połowowe mogą być wykorzystane.

Artykuł 2
Zakres

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do wspólnotowych statków rybackich (dalej zwanych „statkami wspólnotowymi") oraz do statków rybackich pływających pod banderą i zarejestrowanych w państwach trzecich dokonujących połowów na Morzu Bałtyckim.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1, niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do działań połowowych realizowanych wyłącznie do celów badań naukowych, przeprowadzanych za zgodą oraz pod nadzorem zainteresowanego Państwa Członkowskiego oraz zgłoszonych uprzednio Komisji i Państwu Członkowskiemu, na którego wodach terytorialnych prowadzona jest taka działalność badawcza.

Artykuł 3
Definicje

Oprócz definicji zawartych w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002, do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

(a) obszary Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES) zostały określone w rozporządzeniu (EWG) nr 3880/91;

(b) „Morze Bałtyckie" odnosi się do obszarów ICES IIIb, IIIc oraz IIId;

(c) „ogólny dopuszczalny połów (TAC)" oznacza roczną ilość odławianych ryb z każdego zasobu;

(d) „kwota" oznacza część TAC przydzieloną Wspólnocie, Państwu Członkowskiemu lub państwu trzeciemu.

ROZDZIAŁ II
Możliwości połowowe oraz związane z nimi warunki

Artykuł 4
Kwoty połowowe oraz przydziały

Kwoty połowowe, rozdział tych kwot między poszczególne Państwa Członkowskie oraz dodatkowe warunki zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96 określono w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5
Przepisy szczególne dotyczące przydziałów

1. Przydział kwot połowowych Państwom Członkowskim określony w załączniku I nie stanowi uszczerbku dla:

   (a) wymian dokonanych zgodnie z art. 20 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;

   (b) ponownych przydziałów dokonanych zgodnie z art. 21 ust. 4, art. 23 ust. 1 oraz art. 32 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93;

   (c) dodatkowych wyładunków dozwolonych na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96;

   (d) ilości wstrzymanych zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96;

   (e) odliczeń dokonywanych na mocy art. 5 rozporządzenia (WE) nr 847/96.

2. W drodze odstępstwa od rozporządzenia (WE) nr 847/96, do celów wstrzymania kwot, które mają zostać przeniesione na 2007 r., art. 4 ust. 2 wspomnianego rozporządzenia można stosować w odniesieniu do wszystkich zasobów objętych analitycznymi TAC.

Artykuł 6
Warunki dotyczące połowów i przyłowów

1. Ryby z zasobów, dla których ustalone są kwoty połowowe mogą być zatrzymane na pokładzie lub wyładowane wyłącznie w przypadku, gdy:

   (a) połowy zostały dokonane przez statki Państwa Członkowskiego dysponującego określoną kwotą i kwota ta nie została wyczerpana;

   (b) połowy zostały dokonane z części udziału przyznanej Wspólnocie, która nie została rozdzielona w formie kwot między Państwa Członkowskie i nie została wyczerpana, lub

(c) w odniesieniu do gatunków innych niż śledź i szprot, jeżeli są one zmieszane z innymi gatunkami, połowy zostały dokonane włokami, niewodami duńskimi lub podobnymi sieciami, w których rozmiar oczek jest mniejszy niż 32 mm, a ryby nie są sortowane ani na pokładzie, ani przy wyładowywaniu.

2. Wszystkie wyładunki są wliczane do kwoty lub, jeśli udział wspólnotowy nie został rozdzielony między Państwa Członkowskie w formie kwot, do udziału wspólnotowego, z wyjątkiem połowów dokonanych na mocy ust. 1 lit. c).

3. W przypadku wyczerpania kwoty połowowej przydzielonej Państwu Członkowskiemu na śledzia, statki pływające pod banderą danego Państwa Członkowskiego, zarejestrowane we Wspólnocie i dokonujące połowów na obszarach połowowych, do których stosuje się odpowiednie ograniczenia połowowe, nie wyładowują połowu, którego nie posortowano, zawierającego śledzie.

Artykuł 7
Wyładunki ryb niesortowanych

1. Państwa Członkowskie zobowiązane są zapewnić wprowadzenie odpowiedniego programu pobierania próbek, umożliwiającego skuteczną kontrolę wyładunków ryb niesortowalnych, według gatunku.

2. Niesortowane połowy można wyładowywać wyłącznie w portach i miejscach wyładunku, w których stosuje się program pobierania próbek przewidziany w ust. 1.

Artykuł 8
Wyładunek śledzia przeznaczonego do celów przemysłowych

Rozporządzenie (WE) nr 1434/98 nie stosuje się do Morza Bałtyckiego.

Artykuł 9
Ograniczenia nakładów połowowych

Ograniczenia nakładów połowowych określono w załączniku II.

Artykuł 10
Przejściowe środki techniczne oraz środki kontroli

Przejściowe środki techniczne oraz środki kontroli określono w załączniku III.

ROZDZIAŁ III
Przepisy końcowe

Artykuł 11
Sprzedaż organizmów morskich złowionych do celów naukowych

Organizmy morskie złowione do celów badań naukowych zgodnie z przepisami art. 2 ust. 2 można sprzedawać, przechowywać, wystawiać lub oferować do sprzedaży z zastrzeżeniem, że:

(a) nie zostały wyczerpane możliwości połowowe ustanowione w załączniku I, lub

(b) są sprzedawane bezpośrednio do celów innych niż spożycie przez ludzi.

Artykuł 12
Przekazywanie danych

W przypadku, gdy zgodnie z przepisami art. 15 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 Państwa Członkowskie przesyłają Komisji dane dotyczące wyładunków ilości odłowionych zasobów, stosują kody zasobów określone w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 13
Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się je od dnia 1 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Limity odnoszące się do wyładunków i związane z nimi warunki dla corocznego zarządzania kwotami połowowymi mającymi zastosowanie do statków wspólnotowych na obszarach objętych ograniczeniami połowowymi, w rozbiciu według gatunku i obszaru

W poniższych tabelach wyszczególniono TAC i kwoty (w tonach żywej wagi z wyjątkiem przypadków, w których zastosowano inne określenia) według zasobów, przydziały dla poszczególnych Państw Członkowskich oraz związane z nimi warunki dla corocznego zarządzania kwotami.

Gatunek:	Śledź *Clupea harengus*	Strefa:	Podobszary 30-31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finlandia	75 099	Analityczny TAC.	
Szwecja	16 501	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
WE	91 600	Stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
		Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
TAC	91 600		

Gatunek:	Śledź *Clupea harengus*	Strefa:	Podobszary 22-24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dania	6 658	Analityczny TAC.	
Niemcy	26 207	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Finlandia	3	Stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Polska	6 181	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Szwecja	8 451		
WE	47 500		
TAC	47 500		

Gatunek:	Śledź *Clupea harengus*	Strefa:	Podobszary 25-27, 28.2, 29 oraz 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Dania	2 548	Analityczny TAC.	
Niemcy	676	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Estonia	13 015	Stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Finlandia	25 404	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Łotwa	3 212		
Litwa	3 382		
Polska	28 861		
Szwecja	38 744		
WE	115 842		
TAC	128 000		

Gatunek:	Śledź *Clupea harengus*	Strefa:	Podobszar 28.1 HER/03D.RG
Estonia	18 472	Analityczny TAC.	
Łotwa	21 528	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
		Stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
WE	40 000	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
TAC	40 000		

Gatunek	Dorsz *Gadus morhua*	Strefa:	Podobszary 25-32 (wody WE) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dania	11 307	Analityczny TAC.	
Niemcy	4 498	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Estonia	1 102	Stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Finlandia	865	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Łotwa	4 204		
Litwa	2 770		
Polska	13 019		
Szwecja	11 455		
WE	45 339		
TAC	49 220		

Gatunek:	Dorsz *Gadus morhua*	Strefa:	Podobszary 22-24 (wody WE) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dania	12 395	Analityczny TAC.	
Niemcy	6 061	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Estonia	275	Stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Finlandia	244	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Łotwa	1 026		
Litwa	665		
Polska	3 317		
Szwecja	4 417		
WE	28 400		
TAC	28 400		

Gatunek:	Gładzica *Pleuronectes platessa*	Strefa:	IIIbcd (wody WE) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dania	2 697	Zapobiegawczy TAC.	
Niemcy	300	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Szwecja	203	Stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Polska	565	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
WE	3 766		
TAC	Nie dotyczy		

Gatunek:	Łosoś atlantycki *Salmo salar*	Strefa:	IIIbcd (wody WE) z wyłaczeniem podobszaru 32 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dania	93 512 (1)	Analityczny TAC.	
Niemcy	10 404 (1)	Zastosowania nie ma art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Estonia	9 504 (1)	Zastosowania nie ma art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Finlandia	116 603 (1)	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Łotwa	59 478 (1)		
Litwa	6 992 (1)		
Polska	28 368 (1)		
Szwecja	126 400 (1)		
WE	451 260 (1)		
TAC	460 000 (1)		

_____

(1) Wyrażona ilością sztuk.

Gatunek:	Łosoś atlantycki *Salmo salar*	Strefa:	Podobszar 32 SAL/3D32.
Estonia	1 581 (1)	Analityczny TAC.	
Finlandia	13 838 (1)	Zastosowania nie ma art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
		Zastosowania nie ma art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
WE	15 419 (1)	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
TAC	17 000 (1)		

(1) Wyrażona ilością sztuk.

Gatunek:	Szprot *Sprattus sprattus*	Strefa:	IIIbcd (wody WE) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dania	41 512	Analityczny TAC.	
Niemcy	26 299	Zastosowania nie ma art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Estonia	48 204	Zastosowania nie ma art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Finlandia	21 730	Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	
Łotwa	58 219		
Litwa	21 060		
Polska	123 552		
Szwecja	80 250		
WE	420 826		
TAC	468 000		

ZAŁĄCZNIK II
Ograniczenia nakładów połowowych

1. Połowy z użyciem włoków,, okrężnic lub innych podobnych ciągnionych narzędzi połowowych o rozmiarze oczek równym lub większym niż 90 mm, lub przy użyciu przy użyciu sieci skrzelowych stawnych, oplątujących i trójściennych o rozmiarze oczek równym lub większym niż 90 mm, albo za pomocą lin dennych są zakazane:

   (a) od dnia 15 marca do dnia 14 maja w podobszarach 22-24 oraz

   (b) od dnia 15 czerwca do dnia 14 września w podobszarach 25–32.

2. Połowy z użyciem włoków, okrężnic lub innych podobnych ciągnionych narzędzi połowowych o rozmiarze oczek równym lub większym niż 90 mm, lub przy użyciu sieci skrzelowych stawnych, oplątujących i trójściennych o rozmiarze oczek równym lub większym niż 90 mm, albo za pomocą lin dennych są zakazane od soboty, godz. 23.00 czasu UTC do niedzieli, godz. 23.00 czasu UTC w następujących okresach:

   (a) od dnia 1 stycznia do dnia 14 marca oraz od dnia 15 maja do dnia 30 października w podobszarach 22-24, oraz

   (b) od dnia 1 stycznia do dnia 14 czerwca w podobszarach 25–32.

ZAŁĄCZNIK III
Przejściowe środki techniczne oraz środki kontroli

1. Warunki odnoszące się do niektórych narzędzi połowowych dopuszczonych do połowów dorsza na Morzu Bałtyckim

1.1. Sieci ciągnione

1.1.1. Budowa sieci

W drodze odstępstwa od załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 88/98, włoki, niewody duńskie i podobne sieci o rozmiarze oczek równym lub większym niż 105 mm muszą być wyposażone w okno wyjściowe typu „BACOMA" lub w worek włoka T90 z przedłużeniem, w którym rozmiar oczek i specyfikacja odpowiadają tym ustanowionym w dodatku 1.

1.1.2. Zasada jednej sieci

W przypadku używania włoka, niewodu duńskiego lub podobnej sieci z oknem wyjściowym typu „Bacoma" lub z workiem włoka i przedłużeniem, na pokładzie nie mogą znajdować się żadne narzędzia połowowe innego typu.

1.2. Sieci skrzelowe

1.2.1 Na zasadzie odstępstwa od przepisów załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 88/98, minimalny rozmiar oczek w sieciach skrzelowych wynosi 110 mm.

1.2.2. Sieci skrzelowe nie mogą przekraczać maksymalnej długości 12 km dla statków wspólnotowych o długości całkowitej równej lub mniejszej niż 12 m.

1.2.3. Sieci skrzelowe nie mogą przekraczać maksymalnej długości 24 km dla statków wspólnotowych o długości całkowitej większej niż 12 m.

1.2.4. Czas pobytu w wodzie sieci nie może przekraczać 48 godzin, licząc od czasu zanurzenia sieci w wodzie po raz pierwszy, do czasu pełnego wciągnięcia sieci na pokład statku wspólnotowego.

2. Przyłów dorsza na Morzu Bałtyckim

2.1. W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 88/98, na pokładzie nie może być przetrzymywany żaden niewymiarowy dorsz, z wyjątkiem przypadków określonych w pkt 2.2.

2.2. W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 88/98, przyłów dorsza dokonany w czasie poławiania śledzia i szprota siecią o rozmiarach oczek 32 mm lub mniejszych nie powinien przekraczać 3% w stosunku wagowym. Z takiego przyłowu na pokładzie zostaje nie więcej niż 5% niewymiarowego dorsza.

2.3. Przyłowy dorsza nie mogą przekraczać 10%, jeśli połowy innych gatunków niż śledź oraz szprot dokonywane są za pomocą włoków oraz niewodów duńskich innych niż te określone w pkt 1.1.2.

3. Minimalny rozmiar dorsza w Morzu Bałtyckim

W drodze odstępstwa od przepisów załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 88/98, minimalny rozmiar dorsza wynosi 38 cm.

4. Ograniczenia połowów

4.1. Zabrania się prowadzenia wszelkich czynności połowowych w granicach obszaru zamkniętego liniami pozycyjnymi kolejno łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych, mierzonych zgodnie z układem współrzędnych WGS84:

Obszar 1:

- 55°45'N, 15°30'E
- 55°45'N, 16°30'E
- 55°00'N, 16°30'E
- 55°00'N, 16°00'E
- 55°15'N, 16°00'E
- 55°15'N, 15°30'E
- 55°45'N, 15°30'E

Obszar 2:

- 55°00'N, 19°14'E
- 54°48'N, 19°20'E
- 54°45'N, 19°19'E
- 54°45'N, 18°55'E
- 55°00'N, 19°14'E

Obszar 3:

- 56°13'N, 18°27'E
- 56°13'N, 19°31'E
- 55°59'N, 19°13'E
- 56°03'N, 19°06'E
- 56°00'N, 18°51'E
- 55°47'N, 18°57'E
- 55°30'N, 18°34'E
- 56°13'N, 18°27'E

5. Monitorowanie, kontrola i nadzór w kontekście odtwarzania zasobów dorsza w Morzu Bałtyckim

5.1. Specjalne zezwolenie połowowe na połów dorsza w Morzu Bałtyckim

5.1.1. W drodze odstępstwa od art. 1 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1627/94 z dnia 27 czerwca 1994 r. ustanawiającego ogólne przepisy dotyczące specjalnych zezwoleń połowowych[11], wszystkie statki wspólnotowe o całkowitej długości równiej lub większej niż 8 m, przetrzymujące na pokładzie lub używające narzędzi połowowych o rozmiarze oczek równym lub większym niż 90 mm, muszą posiadać specjalne zezwolenie połowowe na połów dorsza na Morzu Bałtyckim.

5.1.2. Państwo Członkowskie może wydać specjalne zezwolenie połowowe na połów dorsza określone w pkt 5.1.1 wyłącznie statkom wspólnotowym, które w 2005 r. posiadają specjalne zezwolenie połowowe na połów dorsza na Morzu Bałtyckim, zgodnie z pkt 6.2.1 załącznika III do rozporządzenia Rady (WE) nr 27/2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. ustalającego wielkości dopuszczalne połowów na 2005 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, gdzie wymagane są ograniczenia[12]. Jednak Państwo Członkowskie może wydać specjalne zezwolenie połowowe na połów dorsza statkowi wspólnotowemu pływającemu pod banderą danego Państwa Członkowskiego i zarejestrowanemu we Wspólnocie, który nie posiada specjalnego zezwolenia w 2005 r., jeżeli zapewni ono, że żaden statek o równoważnej mocy silnika mierzonej w kilowatach (kW), wyposażony w narzędzia połowowe o rozmiarze oczek równym lub większym niż 90 mm nie będzie dokonywał połowów na Morzu Bałtyckim.

5.1.3. Każde Państwo Członkowskie zobowiązane jest sporządzić i prowadzić wykaz statków posiadających specjalne zezwolenie połowowe na połów dorsza na Morzu Bałtyckim, oraz udostępnić ten wykaz na swojej oficjalnej stronie internetowej do wiadomości Komisji i pozostałych nadbałtyckich Państw Członkowskich.

5.1.4. Kapitan statku wspólnotowego lub jego przedstawiciel, którym Państwo Członkowskie wydało specjalne zezwolenie połowowe na połów dorsza w Morzu Bałtyckim, przechowuje egzemplarz takiego zezwolenia na pokładzie statku rybackiego.

---

[11] Dz.U. L 171 z 6.7.1994 r., str. 7.

[12] Dz.U. L 12 z 14.1.2005 r., str. 1.

5.2. Zgłoszenie wejścia lub wyjścia

5.2.1. W przypadku, gdy na pokładzie statku wspólnotowego, który wpływa do podobszarów 22-24 lub je opuszcza, znajduje się więcej niż 50 kg dorsza, kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel zobowiązani są powiadomić organy Państwa Członkowskiego bandery o dacie, czasie, pozycji wyjścia lub wejścia, oraz podać żywą wagę każdego gatunku znajdującego się na pokładzie. Do czasu wyładowania całego połowu dorsza na ląd nie można przystępować do żadnych nowych czynności połowowych.

5.2.2. W przypadku, gdy na pokładzie statku wspólnotowego, który wpływa do podobszarów 25-32 lub je opuszcza, znajduje się więcej niż 50 kg dorsza, kapitan lub jego upoważniony przedstawiciel zobowiązani są powiadomić organy Państwa Członkowskiego bandery o dacie, czasie, pozycji wyjścia lub wejścia, oraz podać żywą wagę każdego gatunku znajdującego się na pokładzie. Do czasu wyładowania całego połowu dorsza na ląd nie można przystępować do żadnych nowych czynności połowowych.

5.2.3. Niezależnie od pkt 5.2.1. i 5.2.2., statki wspólnotowe prowadzące połowy międzystrefowe, które przekraczają linię dzielącą podobszary 24 i 25 więcej niż raz w ciągu 24 godzin, pod warunkiem, że pozostają w ograniczonej strefie pięciu mil po każdej stronie linii między danymi podobszarami, przekazują wymagane informacje z chwilą pierwszego wejścia oraz ostatecznego opuszczenia w ciągu tych 24 godzin.

5.3. Dzienniki połowowe

5.3.1. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającego system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa[13], zgodnie z art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, kapitanowie statków wspólnotowych o całkowitej długości równej lub większej niż 8 m zobowiązani są prowadzić dziennik połowowy zawierający informacje dotyczące wykonywanych czynności.

5.4. Margines tolerancji

W drodze odstępstwa od art. 5 ust. 2 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2807/83 z dnia 22 września 1983 r. ustanawiającego szczegółowe zasady zapisu informacji dotyczących połowów dokonywanych przez Państwa Członkowskie[14], dopuszczalny margines tolerancji w szacowaniu ilości, w kilogramach ryb znajdujących się na pokładzie statku wspólnotowego, wynosi 8% ilości wskazanej w dzienniku pokładowym.

[13] Dz.U. L 261 z 20.10.1993 r., str. 1.
[14] Dz.U. L 276 z 10.10.1983 r., str. 1.

5.5. Uprzednie zawiadomienie

5.5.1. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, kapitan lub upoważniony przedstawiciel kapitana statku wspólnotowego, na którego pokładzie znajduje się dorsz w ilościach przekraczających 300 kg żywej wagi, co najmniej dwie godziny przed wejściem do miejsca wyładunku w Państwie Członkowskim, zobowiązany jest przekazać właściwym organom tego Państwa:

(a) nazwę miejsca wyładunku;

(b) przewidywany czas przybycia do miejsca wyładunku.

5.5.2. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, kapitan lub upoważniony przedstawiciel kapitana statku wspólnotowego, na którego pokładzie znajduje się dorsz w ilościach przekraczających 300 kg żywej wagi, co najmniej godzinę przed wejściem do miejsca wyładunku w Państwie Członkowskim, zobowiązany jest przekazać właściwym organom tego Państwa informacje dotyczące żywej wagi każdego gatunku, który znajduje się na pokładzie w ilości przekraczającej 50 kg.

5.5.3. Statki, na których pokładzie znajduje się dorsz w ilości przekraczającej 300 kg żywej wagi, nie mogą przystępować do wyładunku tego dorsza do czasu uzyskania zezwolenia właściwych organów Państwa Członkowskiego, w którym ma się odbyć wyładunek.

5.6. Wyznaczone porty

5.6.1. W przypadku, gdy na pokładzie statku znajduje się dorsz w ilości przekraczającej 750 kg żywej wagi, wyładunku tego dorsza można dokonywać wyłącznie w wyznaczonych portach.

5.6.2. Każde Państwo Członkowskie zobowiązane jest wyznaczyć porty wyładunku dorsza bałtyckiego w ilościach przekraczających 750 kg.

5.6.3. W terminie 15 dni od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, każde Państwo Członkowskie zobowiązane jest sporządzić i prowadzić wykaz portów przeznaczenia, oraz udostępnić go na swojej oficjalnej stronie internetowej do wiadomości Komisji i pozostałych nadbałtyckich Państw Członkowskich. W wykazie należy umieścić odpowiednie dane kontaktowe do celów przedkładania dzienników połowowych i deklaracji wyładunkowych w przypadku wyładunku w danym Państwie Członkowskim.

5.7. Ważenie dorsza przy pierwszym wyładunku

5.7.1. Właściwe organy Państwa Członkowskiego mogą zażądać, aby ważenie dorsza złowionego w Morzu Bałtyckim i po raz pierwszy wyładowanego w danym Państwie Członkowskim odbywało się w obecności kontrolerów, przed odtransportowaniem dorsza z portu pierwszego wyładunku.

5.7.2. Każde Państwo Członkowskie zobowiązane jest do opracowania szczegółowego planu kontroli. Plan taki będzie poddawany okresowej rewizji, po analizie otrzymanych wyników. Plany kontroli są stopniowo udoskonalane, do czasu stworzenia szczególnych wartości odniesienia określonych w dodatku 2.

5.8. Dane dotyczące nakładów połowowych

W drodze odstępstwa od art. 19a ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, do statków wspólnotowych o całkowitej długości równej lub większej niż 8 m stosuje się przepisy art. 19b, 19c, 19d, 19e oraz 19k tego rozporządzenia.

5.9. Komunikaty VMS

5.9.1. Państwa Członkowskie zobowiązane są zapewnić komputerowy zapis poniższych danych, otrzymywanych zgodnie z art. 8, art. 10 ust. 1 oraz z art. 11 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2244/2003:

a) każde wejście i wyjście z portu;

b) każde wejście i wyjście z obszarów morskich podlegających specjalnym przepisom dotyczącym dostępu do wód i zasobów.

5.9.2. Państwa Członkowskie kontrolują przedkładanie dzienników połowowych i stosownych informacji zapisanych w dzienniku połowowym za pomocą danych VMS. Komputerowe zapisy takich przekrojowych kontroli przechowuje się przez okres trzech lat.

5.10. Zakaz tranzytu i przeładunku

5.10.1. Zakazuje się tranzytu przez obszary zamknięte dla połowu dorsza, chyba że narzędzia połowowe na pokładzie są przechowywane i umocowane w bezpieczny sposób, zgodnie z przepisami art. 20 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

5.10.2. Przeładunek dorsza jest zakazany.

5.11. Transport dorsza bałtyckiego

W drodze odstępstwa od art. 13 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, dorszowi bałtyckiemu w ilości przekraczającej 50 kg, poddanemu wyładunkowi w celu przetransportowania go przez statki wspólnotowe o całkowitej długości równej lub większej niż 8 metrów, musi towarzyszyć deklaracja wyładunkowa przewidziana w art. 8 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia.

5.12. Wspólny nadzór i wymiana kontrolerów

5.12.1. Państwa podejmują wspólne działania z zakresu kontroli i nadzoru, oraz zobowiązane są ustanowić w tym celu wspólne procedury operacyjne.

5.12.2. Państwa Członkowskie zaangażowane we wspólne działania z zakresu kontroli i nadzoru zobowiązane są przypilnować, by kontrolerzy z każdego z uczestniczących Państw Członkowskich zostali przynajmniej zaproszeni do udziału w tych działaniach.

5.12.3. We wspomnianych wspólnych działaniach z zakresu kontroli i nadzoru mogą uczestniczyć kontrolerzy z Komisji.

5.12.4. Komisja zobowiązana jest zwołać posiedzenie właściwych krajowych organów kontroli do dnia 31 stycznia 2006 r., w celu skoordynowania wspólnego programu kontroli i nadzoru.

5.13. Krajowe programy działań w zakresie kontroli

5.13.1. Zainteresowane Państwa Członkowskie określają krajowe programy działań w zakresie kontroli w odniesieniu do Morza Bałtyckiego zgodnie z dodatkiem 3.

5.13.2. Do dnia 31 stycznia 2006 r. zainteresowane Państwa Członkowskie zobowiązane są udostępnić do wiadomości Komisji i pozostałych nadbałtyckich Państw Członkowskich, na swojej oficjalnej stronie internetowej, krajowy program działań w zakresie kontroli, o którym mowa w pkt 5.13.1, wraz z planem jego realizacji.

5.13.3. Komisja zwołuje posiedzenie Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury w celu przeprowadzenia oceny zgodności oraz wyników krajowych programów działań w zakresie kontroli dla zasobów dorsza w Morzu Bałtyckim.

6. Przepisy szczególne dotyczące podobszaru 28.1.

6.1. Specjalne zezwolenie połowowe

6.1.1. Aby móc prowadzić działalność połowową w podobszarze 28.1, statki muszą posiadać specjalne zezwolenie połowowe, wydane zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1627/94.

6.1.2. Państwa Członkowskie zobowiązane są przypilnować, aby statki, którym wydano specjalne zezwolenie połowowe określone w pkt 6.1.1, zostały wpisane do wykazu zawierającego ich nazwy oraz wewnętrzne numery rejestracyjne, który każde Państwo Członkowskie ma obowiązek przekazać Komisji.

Statki umieszczone w wykazie muszą spełniać następujące wymagania:

(a) całkowita moc silnika (kW) statków umieszczonych w wykazie nie może przekraczać mocy zarejestrowanej dla każdego Państwa Członkowskiego w latach 2000-2001 w podobszarze 28.1;

(b) moc silnika statku w żadnym momencie nie może przekraczać 221 kilowatów (kW).

6.2. Wymiana statków lub silników

6.2.1. Każdy pojedynczy statek znajdujący się w wykazie określonym w pkt 6.1.2 może zostać zastąpiony przez inny statek lub statki wspólnotowe pływające pod banderą danego Państwa Członkowskiego i zarejestrowane we Wspólnocie pod warunkiem, że:

(a) wymiana taka nie skutkuje zwiększeniem całkowitej mocy silnika wskazanej w pkt 6.1.2 lit. a) dla danego Państwa Członkowskiego, oraz

(b) moc silnika statku zastępczego w żadnym momencie nie przekracza 221 kW.

6.2.2. Silnik każdego pojedynczego statku znajdującego się w wykazie określonym w pkt 6.1.2 może zostać wymieniony pod warunkiem, że:

(a) wymiana silnika nie skutkuje w żadnym momencie zwiększeniem mocy silnika statku powyżej 221 kW oraz

(b) moc wymienionego silnika nie prowadzi do zwiększenia całkowitej mocy silnika wskazanej w pkt 6.1.2 lit. a) dla danego Państwa Członkowskiego.

Dodatek 1 do załącznika III

SPECYFIKACJE WORKA WŁOKA Z GÓRNYM OKNEM WYJŚCIOWYM „BACOMA”

Opis

a. Identyfikacja okna

Okno stanowi prostokątna część sieci w worku włoka. W worku włoka znajduje się tylko jedno okno.

b. Rozmiar worka włoka, przedłużenie i tylna część worka włoka

i. Worek włoka złożony jest z dwóch płatów połączonych wzmocnionymi brzegami tkaniny równej długości, po jednym z każdej strony.

ii. Minimalny rozmiar oczka oczek rombowych wynosi 105 mm. Materiał przędzy powinien być wykonany z plecionych włókien polietylenowych o grubości pojedynczego sznurka nie większej niż 6 mm lub o grubości podwójnego sznurka nie większej niż 4 mm.

iii. Zabrania się stosowania worków włoka lub przedłużeń wykonanych tylko z jednej części tkaniny sieciowej o jednym brzegu wzmocnionym.

iv. Liczba otwartych oczek rombowych, z wyłączeniem tych na wzmocnionych brzegach tkaniny, w każdym obwodzie jakiegokolwiek przedłużenia nie może być mniejsza ani nie może przekraczać maksymalnej liczby oczek na obwodzie przedniej części worka włoka (Rys. 1).

c. Umiejscowienie okna

i. Okno powinno być umiejscowione w górnym płacie worka włoka (Rys. 2.).

ii. Okno powinno kończyć się nie więcej niż 4 oczka od sznurówki, łącznie z ręcznie plecionym rzędem oczek, przez które przechodzi sznurówka (Rys. 3 lub 4).

d. Rozmiar okna

i. Szerokość okna, wyrażona w liczbie rzędów oczek, powinna być równa liczbie otwartych oczek rombowych w górnym płacie, podzielonej przez dwa. W razie potrzeby dozwolone jest umiejscowienie do 20% liczby otwartych oczek rombowych w górnej części, równo podzielonych po obu stronach okna (Rys. 4).

ii. Długość okna wynosi co najmniej 3,5 metra.

e. Tkanina sieciowa okna

i. Oczka powinny mieć otwór o rozmiarze co najmniej 110 mm. Oczka powinny być kwadratowe, tzn. wszystkie cztery boki tkaniny sieciowej okna mają przecinać się prostopadle.

ii. Tkanina sieciowa powinna być zamocowana w taki sposób, aby jej boki były położone równolegle i prostopadle do wzdłużnej osi worka włoka. Tkanina sieciowa ma być bezwęzłowa, pleciona z pojedynczego sznurka, lub ma wykazywać zbliżone do takiej tkaniny właściwości w kategoriachselektywności. Tkanina bezwęzłowa oznacza tkaninę sieciową składającą się z czworobocznych oczek, w której rogi oczek są utworzone poprzez przeplecenie sznurków dwóch przyległych stron oczka.

iii. Średnica pojedynczej przędzy powinna wynosić co najmniej 4,9 mm.

f. Inne specyfikacje

i. Specyfikacje zamocowania zostały określone na rys. 3 i 4.

ii. Długość pasa podnoszącego ma być nie mniejsza niż:

1. 4 m dla worków włoka o obwodzie między 100 i 91 oczek rombowych mierzonym w przedniej części okna;

2. 3,5 m dla worków włoka o obwodzie między 88 i 75 oczek rombowych mierzonym w przedniej części okna;

3. 3 m dla worków włoka o obwodzie mniejszym niż 75 oczek rombowych mierzonym w przedniej części okna.

iii. Pas tylny nie może otaczać okna wyjściowego „BACOMA". Powinien być on wykonany z liny o średnicy nie większej niż 20 mm i o długości co najmniej 2 m.

iv. Pława worka włoka powinna mieć kształt kulisty, średnicę o wielkości maksymalnie 40 cm i powinna być przymocowana do sznurówki za pomocą liny pławy.

v. Klapa nie może zasłaniać okna wyjściowego „BACOMA".

Warunki naprawy płatów z oczkami kwadratowymi.

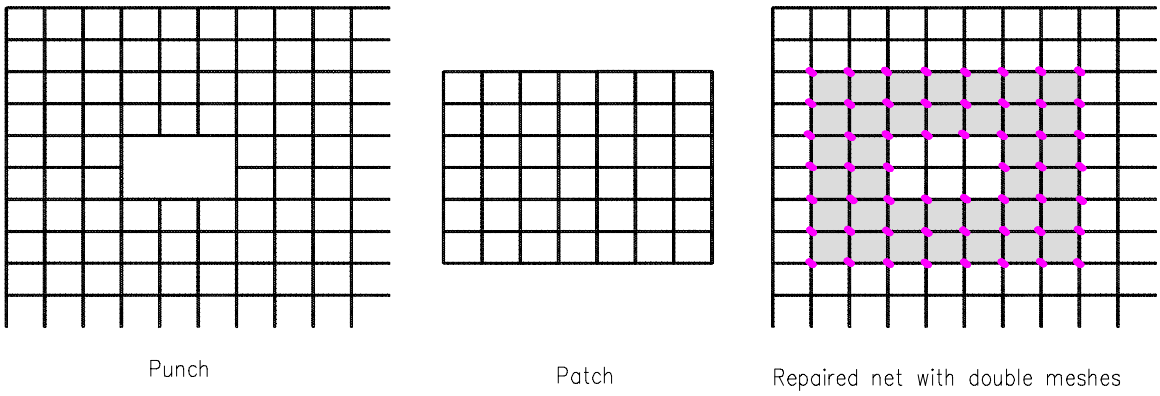
a. Do celów kontroli konieczne jest opisanie szczegółowych zasad naprawy uszkodzonych oczek kwadratowych w oknie wyjściowym BACOMA z oczkami kwadratowymi:

i. Zabrania się stosowania okien wyjściowych BACOMA z oczkami kwadratowymi, w których znajduje się 10% lub więcej naprawionych oczek.

ii. Uszkodzone oczka kwadratowe naprawia się zgodnie z zalecaną metodą.

iii. Za oczko naprawione uważa się każde oczko, które zostało poddane naprawie.

b. Metoda naprawy okna wyjściowego „BACOMA”.



Punch: otwór rozdarcia/Patch: łata/Repaired net with double meshes: Naprawiona sieć z podwójnymi oczkami

i. Oczyścić rozdarcie poprzez stopienie końców sznurka wokół krawędzi otworu, aby zapobiec rozplataniu się sznurków.

ii. Policzyć oczka do wymiany. Przygotować łatę używając bezwęzłowego splatanego pojedynczego sznurka z tego samego materiału oraz o tej samej średnicy i wytrzymałości co naprawiana sieć.

iii. Łata powinna być w każdym kierunku o dwa oczka większa od oczyszczonego rozdarcia, aby zapewnić odpowiedni nadmiar tkaniny sieciowej do zakrycia rozdarcia.

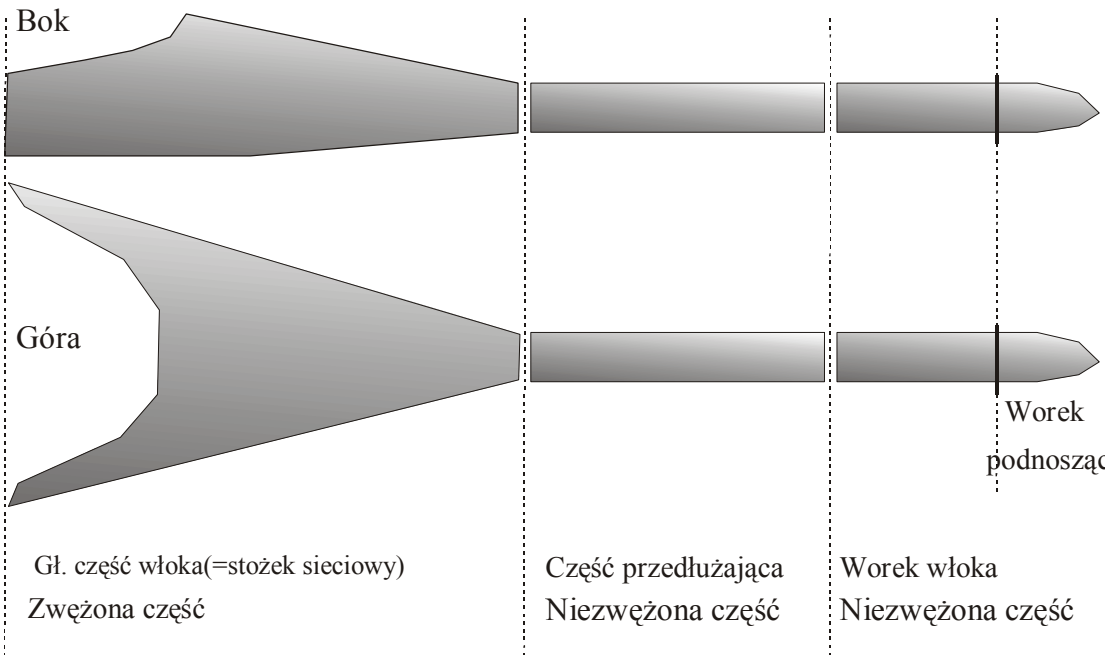
iv. Oczyścić łatę przez stopienie końców sznurka wokół łaty.

v. Nałożyć łatę na rozdarcie i przysznurować ją do tkaniny sieciowej za pomocą splatanego sznurka w sposób pokazany na rysunku.

vi. Upewnić się, czy miejsca przecięcia się splotów tkaniny sieciowej zostały zesznurowane.

vii. Kontynuować sznurowanie wokół rozdarcia do chwili otrzymania co najmniej dwóch rzędów zesznurowań wokół łaty.

viii. Naprawione rozdarcie ma być zbliżone do pokazanego na rysunku.



Rysunek 1

Włok można podzielić na trzy części o różnych kształtach i funkcjach.

Część główna włoka to zawsze część stożkowa, której długość wynosi często od 10 do 40 m. Przedłużenie nie zwęża się i zazwyczaj jest wykonane z jednej lub dwóch sieci, których długość wynosi 49,5 oczek, a długość po rozciągnięciu waha się między 6 a 12 m. Worek włoka również nie zwęża się i często jest wykonany z podwójnego sznurka, a to w celu zwiększenia odporności na intensywne zużycie. Część znajdująca się poniżej pasa podnoszącego nosi nazwę worka podnoszącego.

Rysunek 2

A Część przedłużona

B Worek włoka

C Okno wyjściowe, część z oczkami kwadratowymi

1 Część górna, maks. 50 otwartych oczek rombowych

2 Część dolna, maks. 50 otwartych oczek rombowych

3 Wzmocnione brzegi tkaniny

4 Połączenie lub przysznurowanie

5 Pas podnoszący

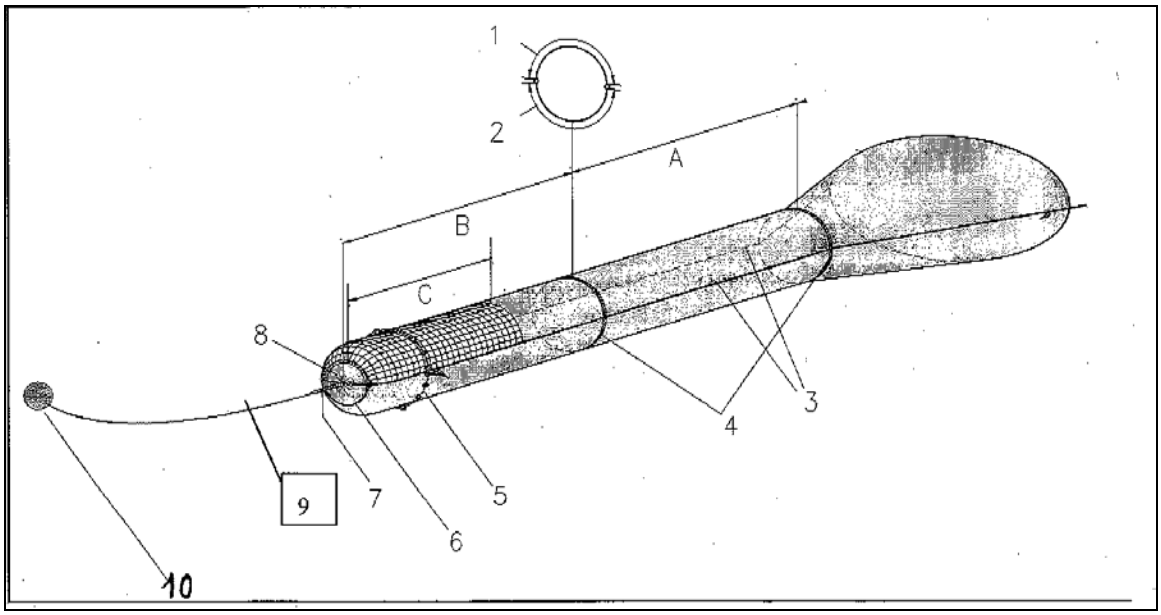
6 Pas tylny

7 Sznurówka

8 Odległość okna od sznurówki (Rys. 3 i 4)

9 Lina pławy

10 Pława worka włoka



MOCOWANIE CZĘŚCI Z OKNEM

Rysunek 3

A Część z oczkami kwadratowymi 110 mm (25 rzędów)

B Połączenie części z oczkami kwadratowymi ze wzmocnionym brzegiem tkaniny

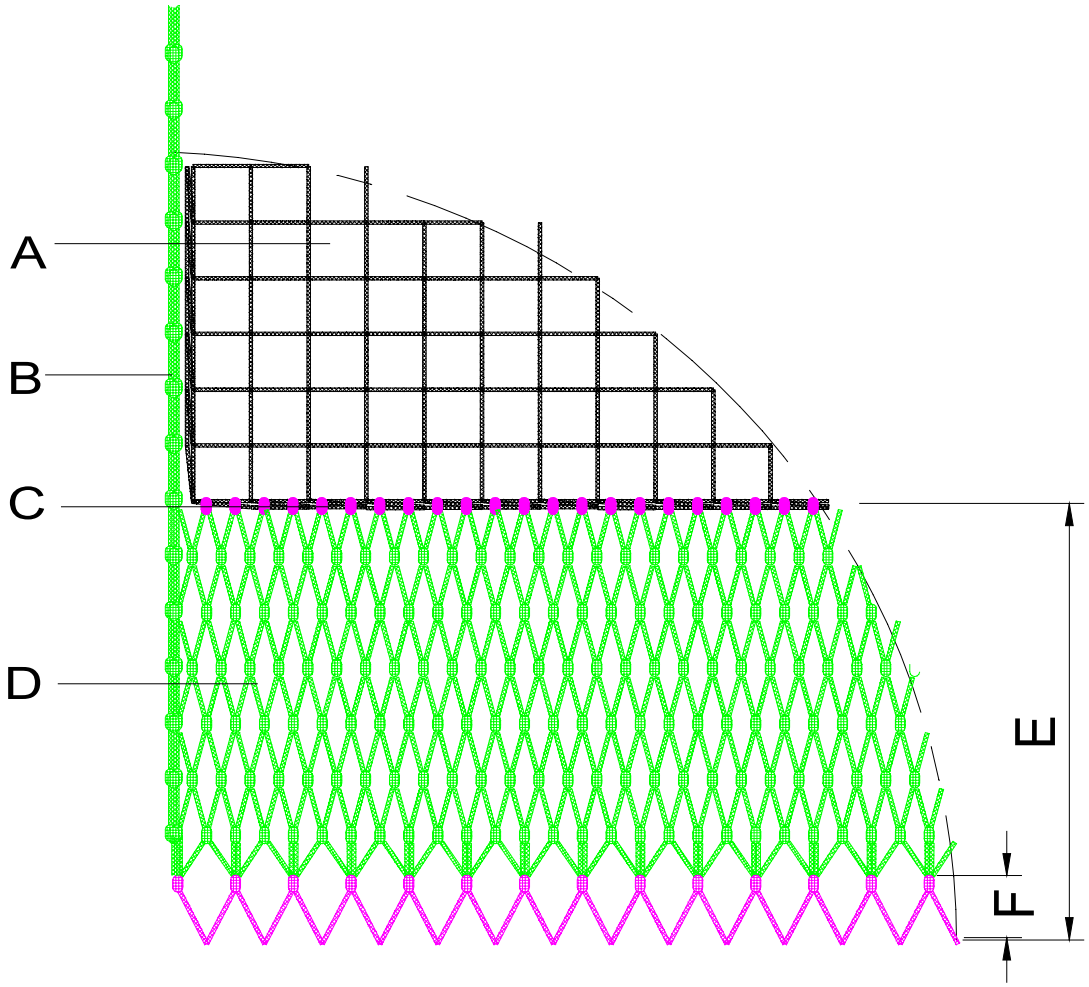
C Połączenie części z oczkami kwadratowymi z siecią z oczkami rombowymi, z wyjątkiem rzędów na krawędziach okna z dwóch stron

2 rzędy oczek rombowych / rząd oczek kwadratowych

D Sieć z oczkami rombowymi 105 mm (maks. 50 otwartych oczek)

E Odległość okna od sznurówki. Okno powinno kończyć się nie więcej niż 4 oczka od sznurówki, łącznie z ręcznie splatanym rzędem oczek, przez które przechodzi sznurówka

F Jeden ręcznie pleciony rząd sznurówki



MOCOWANIE CZĘŚCI Z OKNEM

Rysunek 4

A Część z oczkami kwadratowymi 110 mm (20 rzędów)

B Połączenie części z oczkami kwadratowymi ze wzmocnionym brzegiem tkaniny

C Połączenie części z oczkami kwadratowymi z siecią z oczkami rombowymi**,** z wyjątkiem rzędów na krawędziach okna z dwóch stron

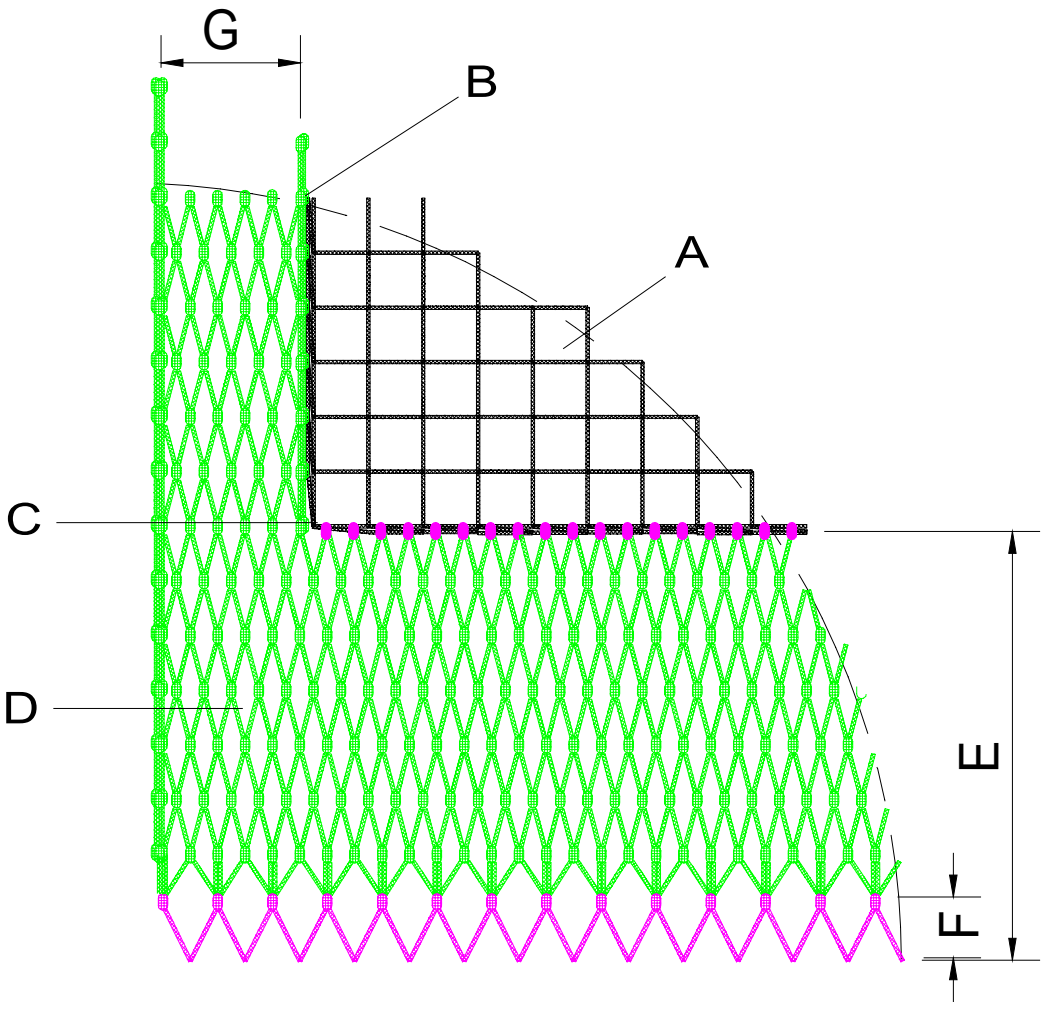
2 rzędy oczek rombowych / 1 rząd oczek kwadratowych

D Sieć z oczkami rombowymi 105 mm (maks. 50 otwartych oczek)

E Odległość okna od sznurówki. Okno powinno kończyć się nie więcej niż 4 oczka od sznurówki, łącznie z ręcznie splatanym rzędem oczek, przez które przechodzi sznurówka

F Jeden ręcznie splatany rząd sznurówki

G Maks. 10% po obu stronach otwartych oczek D

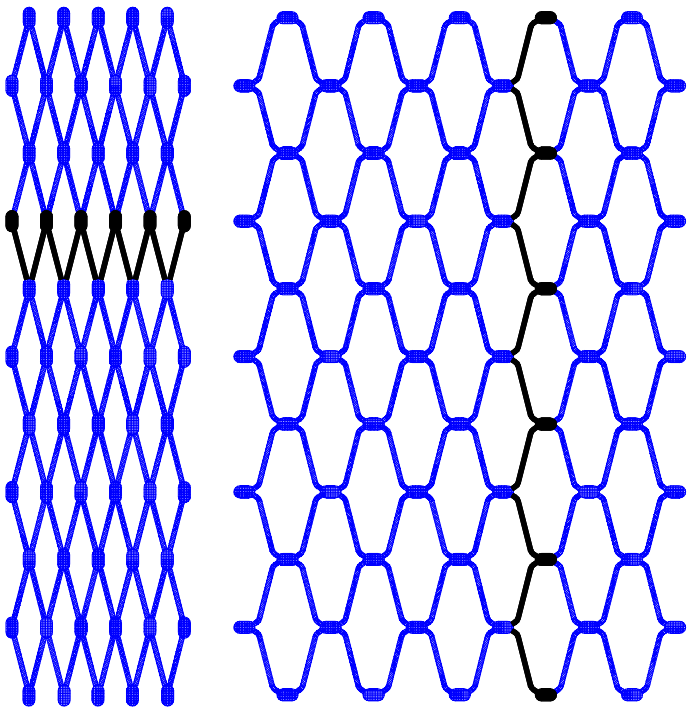


II. SPECYFIKACJE WŁOKA TYPU T90

a. Definicja

i. Włoki typu T90 to włoki, niewody duńskie i podobne sieci wyposażone w worek włoka i przedłużenie, wykonane z tkaniny sieciowej z węzłami rombowymi obróconymi o 90° w stosunku do zwykłego układu tak, że główny przebieg sznurka jest równoległy do osi wzdłużnej narzędzia połowowego.

ii. Poniższa ilustracja wskazuje kierunek przebiegu sznurka w standardowej sieci z węzłami rombowymi (A) oraz w sieci z węzłami obróconymi o 90° (B).



A **B**

b. Rozmiar oczka i jego pomiar

Minimalny rozmiar oczka wynosi 110 mm. W drodze odstępstwa od art. 5 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 129/2003 z dnia 24 stycznia 2003 r. ustanawiającego szczegółowe zasady ustalania rozmiaru oczek i grubości sznurka sieci rybackich[15], rozmiar oczka w worku włoka i przedłużeniu mierzy się prostopadle do osi wzdłużnej narzędzia połowowego.

[15] Dz.U. L 022 z 25.1.2003 r., str. 4.

c. Grubość sznurka

Worek włoka i przedłużenie wykonuje się z sieci wykonanej z pojedynczego sznurka, którego grubość nie przekracza 5 mm, lub z podwójnego sznurka, którego grubość nie przekracza 4 mm. Przepis ten nie stosuje się do ostatniego rzędu oczek w worku włoka przymocowanego za pomocą sznurówki.

d. Budowa

iii. Worek T90 i jego przedłużenie zbudowane są z dwóch płatów o identycznych rozmiarach, o takiej samej ilości oczek wzdłuż i wszerz oraz o wyżej opisanym układzie, połączonych wzmocnionymi brzegami tkaniny. Każda powierzchnia jest zbudowana z węzłów antypoślizgowych i w taki sposób, by oczka pozostawały w pełni otwarte przez cały czas użycia.

iv. Liczba otwartych oczek w dowolnym obwodzie musi być stała od przedniej części przedłużenia do tylnej części worka.

v. W miejscu mocowania worka lub przedłużenia do stożkowej części włoka, liczba oczek w obwodzie worka lub przedłużenia musi wynosić 50% ostatniego rzędu oczek w stożkowej części włoka.

vi. Worek włoka i przedłużenie pokazano na rysunku zamieszczonym poniżej.

e. Obwód

Liczba oczek w dowolnym obwodzie w worku i przedłużeniu, nie uwzględniając połączeń i wzmocnionych brzegów tkaniny, wynosi maksymalnie 50.

f. Połączenia

Przednia krawędź płatów tworzących worek i przedłużenie jest zaopatrzona w spleciony rząd półoczek. Tylna krawędź płatu worka jest zaopatrzona w kompletny rząd splecionych oczek zdolnych do prowadzenia sznurówki.

g. Długość worka włoka

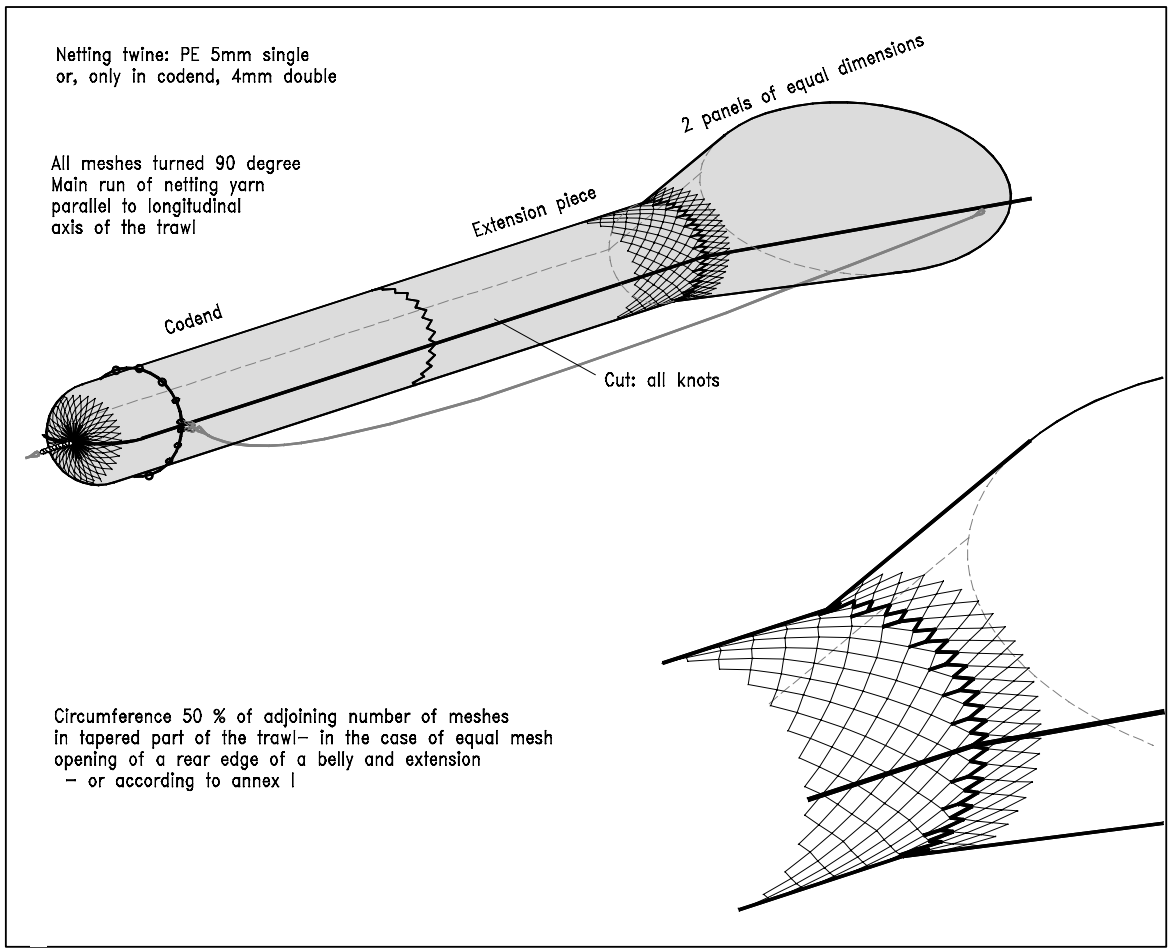
Minimalna długość worka włoka wynosi 50 oczek.

h. Pas podnoszący

Długość pasa podnoszącego w miejscu mocowania do worka wynosi co najmniej tyle, ile długość po rozciągnięciu oczek w obwodzie worka pomnożona przez współczynnik 0,6.

i. Pława worka włoka

Pława worka włoka powinna mieć kształt kulisty oraz średnicę o wielkości maksymalnie 40 cm. Powinna być przymocowana do sznurówki za pomocą liny pławy. Długość liny pławy nie może być mniejsza niż dwuipółkrotność pierwiastka kwadratowego głębokości.



Netting twine: PE 5 mm single or, only in condend, 4 mm double – Tkanina sieciowa: 5 mm dla pojedynczego sznurka lub 4 mm dla sznurka podwójnego, lecz jedynie w przypadku worka.
All meshes turnek 90 degree… - Wszystkie oczka obrócone o 90°. Główny kierunek przebiegu sznurka równoległy do osi wzdłużnej włoka.
Circumference 50% of adjoining … - Obwód 50% przylegającej liczby oczek w stożkowej części włoka – w przypadku identycznego otwarcia oczek tylnej krawędzi brzucha i przedłużenia – lub zgodnie z załącznikiem I.
Codend – worek włoka
Extension piece – część przedłużona
Cut: all knots – Cięcie: wszystkie węzły
2 panels od equal dimensions – dwa płaty o identycznym rozmiarze

Dodatek 2 do załącznika III

Wspólne zasady dotyczące krajowych programów kontroli

Cel

1. Każde Państwo Członkowskie ustanawia szczególne wartości odniesienia w zakresie kontroli, zgodnie z niniejszym dodatkiem.

Strategia

2. Kontrola i nadzór działalności połowowej nakierowane są na statki, które mogą prowadzić połowy dorsza. Kontrole wyrywkowe stosuje się w odniesieniu do transportu i wprowadzania na rynek dorsza, jako uzupełniający mechanizm kontroli krzyżowej, w celu zbadania skuteczności kontroli i nadzoru.

Priorytety

3. Różnym rodzajom narzędzi połowowych przypisuje się różne poziomy znaczenia, zależnie od zakresu, w jakim ograniczenia możliwości połowowych wpływają na floty. W związku z tym, każde Państwo Członkowskie określa szczegółowe priorytety.

Wartości docelowe

4. Najpóźniej miesiąc od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, Państwa Członkowskie zobowiązane są wdrożyć swoje plany kontroli uwzględniające cele wyznaczone poniżej:

   a. Poziom kontroli w portach

   Kontrole obejmują z zasady 20 % wyładunków dorsza w stosunku wagowym w odniesieniu do wszystkich miejsc wyładunku. Alternatywnie kontrole można przeprowadzać z częstotliwością zapewniającą sprawdzenie przynajmniej raz na trzy miesiące takiej liczby statków wspólnotowych, która obejmuje swym zakresem 20% lub więcej wyładunków dorsza w stosunku wagowym. Całkowita ilość kontrolowanych wyładunków powinna gwarantować dokładność wynoszącą 95% łącznej ilości wyładowywanego dorsza.

   b. Poziom kontroli w odniesieniu do wprowadzania na rynek

   Kontrola 5% całkowitej ilości dorsza oferowanego do sprzedaży na aukcjach.

   c. Poziom kontroli na morzu

   Elastyczna wartość docelowa: wprowadzona po szczegółowej analizie działalności połowowej w każdym obszarze. Wartością docelową dla kontroli na morzu jest liczba dni patrolowania obszarów objętych zarządzaniem w odniesieniu do dorsza, z możliwością ustalenia odrębnej wartości docelowej dla dni patrolowania określonych obszarów.

   d. Poziom nadzoru z powietrza

   Elastyczna wartość docelowa: wprowadzona po szczegółowej analizie działalności połowowej w każdym obszarze oraz uwzględniająca zasoby do dyspozycji Państwa Członkowskiego.

Dodatek 3 do załącznika III

Zakres przedmiotowy krajowych programów kontroli

W krajowych programach kontroli należy określić, między innymi:

1. ŚRODKI KONTROLI

Zasoby ludzkie

1.1. Liczba kontrolerów na lądzie i na morzu oraz okresy i strefy ich rozmieszczenia.

Środki techniczne

1.2. Liczba patrolujących statków i samolotów oraz okresy i strefy objęte ich rozmieszczenia.

Środki finansowe

1.3. Środki z budżetu przeznaczone na rozmieszczenie zasobów ludzkich, patrolujących statków i samolotów.

2. WYZNACZENIE PORTÓW

2.1. Wykaz portów wyznaczonych do wyładunku dorsza, zgodnie z pkt 5.6.2 załącznika III.

3. ZGŁOSZENIE WEJŚCIA I WYJŚCIA

3.1. Opis systemów wprowadzonych w celu zapewnienia zgodności z przepisami pkt 5.2 załącznika III.

4. KONTROLA WYŁADUNKÓW

4.1. Opis systemów wprowadzonych w celu zapewnienia zgodności z przepisami pkt 5.5 załącznika III.

4.2. Opis systemów wprowadzonych w celu obliczenia marginesu tolerancji określonego w pkt 5.4 załącznika III.

4.3. Opis systemów wprowadzonych w celu ważenia wyładunków zgodnie z pkt 5.7 załącznika III.

4.4. Opis systemu stosowanego do opracowania szczególnych wartości odniesienia w zakresie kontroli, o których mowa w pkt 5.7.2 załącznika III.

5. PROTOKOŁY Z KONTROLI

5.1. Protokoły z kontroli prowadzonych na morzu i na lądzie, odnoszących się do połowów dorsza.

5.2. Protokoły dotyczące wymiany informacji z właściwymi organami wyznaczonymi przez inne Państwa Członkowskie, odpowiedzialnymi za krajowe programy kontroli w odniesieniu do dorsza.

5.3. Protokoły dotyczące wspólnego nadzoru i wymiany kontrolerów, w tym wyszczególnienie uprawnień i kompetencji kontrolerów prowadzących działania operacyjne na wodach Państw Członkowskich.